

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

UK: Vacuum cleaner bed UV
DE: UV-Matratzensauger
FR: Aspirateur antiacariens UV
NL: Anti-mijten zuiger
IT: Aspirapolvere UV per letti
ES: Aspiradora con luz UV para camas



ITEM: 871125219604

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain
Square, B3 3AX, Birmingham, UK
Made in P.R.C. © copyright

Model MC-617P

220-240V~ 50-60Hz

300W

Product Safety Instruction

WARNING:

- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.**
- **This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.**
- **Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years**
- **This appliance must not be immersed under water**
- **This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:**
 - **Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments**
 - **Farm houses**
 - **By clients in hotels, motels and other residential type environments**
 - **Bed and breakfast type environments**

When using this product, please follow the basic warnings below:

Do not use your eyes to look at the lit UV lamp at any time to avoid injury.

1. UV rays can damage the skin and eyes of humans and animals. Do not directly expose humans, plants or animals.
2. Please test the object to be sterilized and sterilized by irradiation first locally to avoid damage to light sensitive materials or non-UV resistant materials.
3. Please do not intentionally damage the roller (safety switch) on the bottom of the product so that the UV lamp will lose its protection.
4. Please do not deliberately touch the plug of the handheld vacuum cleaner to avoid the risk of electric shock.
5. Do not plug the vacuum cleaner into the power supply when you are away. Unplug the power supply when not in use or before servicing.
6. To reduce the risk of electric shock, do not use it outdoors or on wet surfaces.
7. Please use according to this manual. Use only the features recommended in this manual.
8. Do not use when the plug or power cord is damaged. When the product is dropped, damaged, placed outdoors or dropped into the water, it will not work. Please send it to the service department for repair.
9. This product is intended for general household use, please do not use it for commercial or other purposes.
10. Try not to absorb sharp objects such as glass slag and screws, as well as construction waste, etc.. to avoid damage to the machine.
11. Do not use the power cord as a handle, or pull the power cord against sharp edges. And do not place the vacuum cleaner on a hot surface.
12. Do not use when any air duct is blocked. Doing so can damage the motor. Keep away from dust, lint, hair and anything that might block the flow when you store.
13. Keep away from the opening of the vacuum cleaner and the moving parts of the vacuum cleaner for any part of the hair, clothing, mobile phone and body.
14. Turn off the machine switch before pulling the power plug.

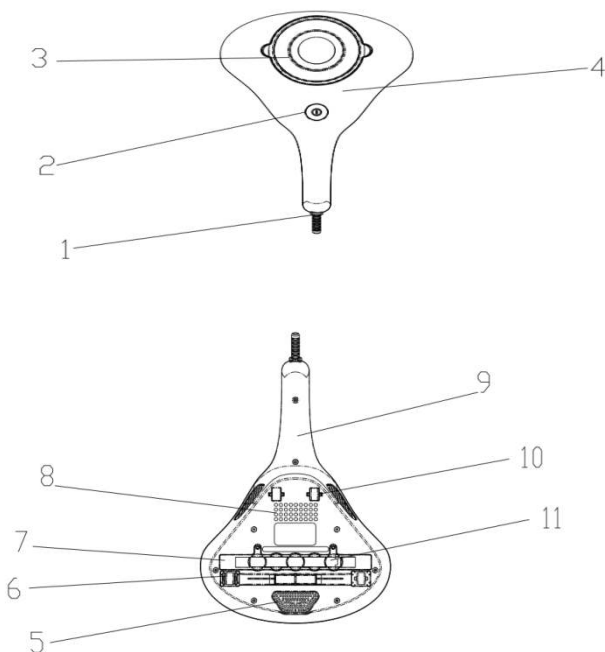
15. Do not absorb any objects that are burning or smoking. Such as cigarette butts, matches or hot ash.
16. Do not use when there are no dustbins or filters installed. Otherwise it will damage the motor.
17. If the power cord is damaged and you need to replace the power cord, be sure to replace it with a professional or a designated service point. Do not disassemble it by yourself, to avoid danger.

NOTES:

Some special people are not suitable for this product, such as children, people with disabilities, people with mental illness or people with inexperience and knowledge. Unless they are supervised and ensure safety, use this product. Please make sure that children do not use this product as a toy.

Product Part Name And Schematic Diagram

1. Power Cable
2. Power Switch
3. Dust Cup
4. Upper Cover
5. Vibration Pad
6. Safety bar
7. UV Lamp Cover
8. Air Outlet
9. Bottom Cover
10. Back Wheel
11. UV Lamp

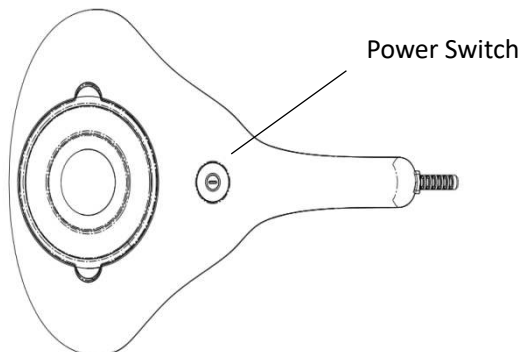


Product Technical Data

Product Category	Sterilization & Mite killer Vacuum Cleaner
Product Model	MC-617P
Input Voltage & Frequency	AC 220-240V ~ 50-60Hz
Motor Power	300W
Radius Of Operation	4M
Noise	≤76dB
Vacuum	≥10Kpa
Tank Capacity	0.35L

Operating Instruction

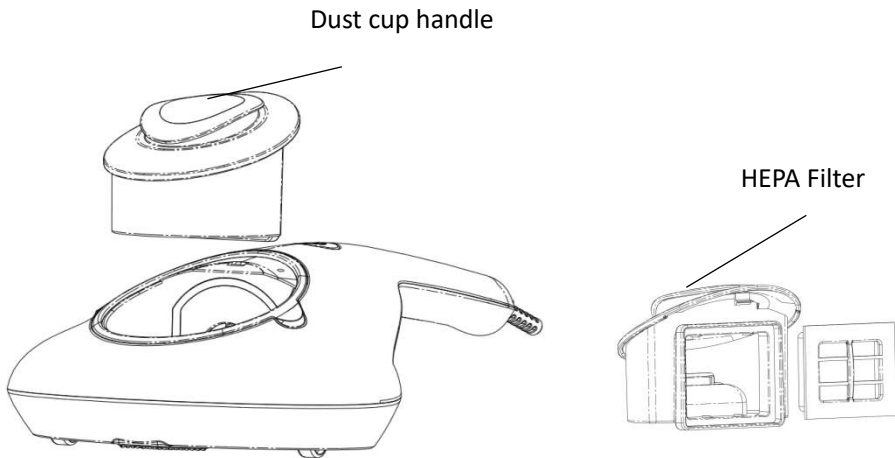
1. Plug the power cord into the socket and turn on the power. Place the machine on the item to be cleaned (such as the bed), press the power switch button on the vacuum cleaner, and the UV light will illuminate, indicating that the UV lamp has started to work. After the machine starts working, Slowly push and pull the machine back and forth for cleaning. (Recommended cleaning speed is less than 20 seconds per meter, three times back and forth)



Cleaning And Maintenance

Regularly clean and efficiently filter HEPA, because the mites in the adsorbed cotton wool may not be killed, and will continue to breed. To avoid secondary pollution, the HEPA filter should be cleaned after working, or the new HEPA should be replaced.

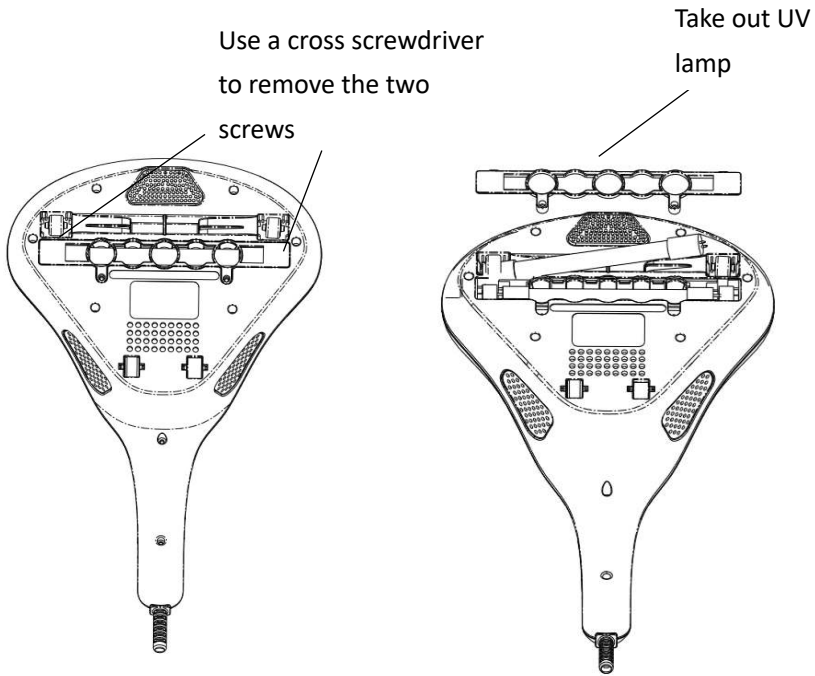
1. Turn off the machine, unplug the power plug, hold the dust cup handle and pull out the dust cup. Lift the HEPA assembly outwards, clean the dust, rinse the HEPA filter with water, dry it and press it into the tank.



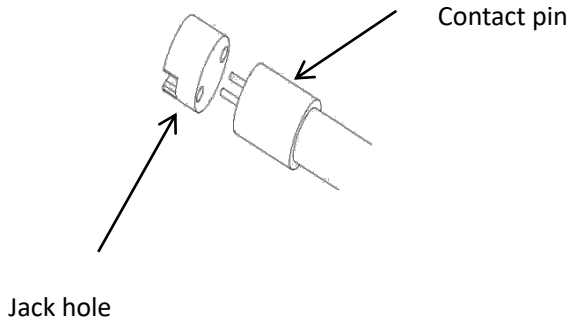
Cleaning The UV Lamp

Although the penetration of ultraviolet light is strong, dust and stains on the tube directly affect its penetration ability. Quartz tube should be cleaned regularly to avoid affecting UV transmittance and intensity.

1. First confirm that the machine is in the power-off state, then turn the machine to the bottom, use a screwdriver to remove the middle two screws, open the UV lamp cover upwards, and take out the UV lamp assembly (with lamp holder)



2. After the lamp assembly is removed, pinch the lamp head as shown in the figure and take the lamp out of the lamp holder. The lamp is a vulnerable part. Be care to wipe should be taken after removing the lamp.



3. After the lamp is wiped or the new lamp is ready, insert the lamp into the lamp holder, adjust the lead length into the installation groove of the ground brush, cover the UV lamp cover, and fix it with screws.

Cleaning The Machine

1. All routine maintenance and maintenance work must be performed after the vacuum cleaner power plug is unplugged.
2. Frequently clean the garbage in the dust bucket to avoid the malfunction of the vacuum cleaner.
3. The surface of the vacuum cleaner should not be scrubbed with gasoline or oil. Use a soft cloth or a neutral detergent to scrub. The wipe must be wrung out when scrubbing. Do not allow water to penetrate into the electrical components of the vacuum cleaner.
4. Bundle the power cord and store it with the machine.
5. Keep the storage place dry
6. Heavy objects should not be stacked above the machine

Trouble Shooting

Users can check for themselves when they encounter the following general problems: Note: When you find the following problems, please turn off the switch immediately to prevent damage to the machine and other hazards.

Problem symptom	Possible cause	Solution
Stop working	Power plug is not inserted in the socket	To insert the plug again
	Power supply socket without electricity	Check the circuit breaker
	Vacuum switch did not turn on	Turn on the vacuum switch
Suction smaller or make an abnormal sound	Dust bucket is full	Clean up the dust bucket
	HEPA filtration layer filled with dust	Clean up the filter and HEPA filter
During using has dust comes out	Damage to the filter in the dust bucket	Stop using it now and replace it with a new one.
	HEPA filter forgot to install	Stop using it immediately and install HEPA filter in it
UV light does not shine	Bottom of the machine are not under pressure roller	Slightly forced, make the roller pressed
	UV lamp damage	Contact after-sale department, change new UV lamp
Vibration pad does not work	Vibration control button not turned on	Press the tap control button again
	Internal component damage	Repair and replacement

[DE] Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG:

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, außer diese werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Das Gerät darf nur im Privatbereich und für ähnliche Anwendungen verwendet werden, z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe
 - Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
 - In Pensionen und in der Privatvermietung

**Wenn Sie dieses Gerät verwenden, beachten Sie bitte die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise:
Blicken Sie keinesfalls in die leuchtende UV-Lampe, um Verletzungen zu vermeiden.**

1. UV-Strahlen können Haut und Augen von Menschen und Tieren schädigen. Setzen Sie Menschen, Pflanzen oder Tiere keinesfalls direkt dem Licht aus.
2. Bitte testen Sie das Gerät zunächst lokal an dem mit der Bestrahlung zu sterilisierenden Objekt, um Schäden an lichtempfindlichen oder nicht UV-beständigen Materialien zu vermeiden.
3. Schützen Sie die Rolle (Sicherheitsschalter) auf der Unterseite des Geräts vor Beschädigung, damit die UV-Lampe ihre Sicherheitsfunktion nicht verliert.
4. Bitte berühren Sie keinesfalls den Stecker des Handstaubsaugers, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
5. Stecken Sie den Staubsauger nicht an die Stromversorgung an, wenn Sie nicht anwesend sind. Ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist aus der Steckdose.
6. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
7. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Nutzen Sie die Funktionen des Geräts nur wie in dieser Anleitung empfohlen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn das Produkt heruntergefallen ist, beschädigt ist, im Freien gelagert wurde oder ins Wasser gefallen ist, darf es nicht weiter verwendet werden. Bitte senden Sie es zur Reparatur an unsere Serviceabteilung.
9. Dieses Gerät ist für den allgemeinen Hausgebrauch bestimmt, bitte verwenden Sie es nicht für kommerzielle oder andere Zwecke.

10. Versuchen Sie, keine scharfen Gegenstände wie Glasstücke, Schrauben oder Bauschutt usw. aufzusaugen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
11. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen des Geräts und führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten. Stellen Sie den Staubsauger nicht auf heiße Oberflächen.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Luftkanal blockiert ist. Dadurch kann der Motor beschädigt werden. Halten Sie sich bei der Aufbewahrung Staub, Fusseln, Haare und alle anderen Gegenstände fern, die Luftkanäle blockieren könnten.
13. Halten Sie die Öffnung des Staubsaugers und die beweglichen Teile des Staubsaugers fern von Haaren, Kleidung, Mobiltelefonen und Ihrem Körper.
14. Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
15. Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, z. B. Zigarettenstummel, Streichhölzer oder heiße Asche.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn kein Staubbehälter oder Filter installiert ist. Andernfalls wird der Motor beschädigt.
17. Wenn das Netzkabel beschädigt ist und Sie dieses austauschen müssen, muss dies von einer Fachkraft oder unserer Serviceabteilung durchgeführt werden. Demontieren Sie das Gerät nicht selbst, um Gefahren zu vermeiden.

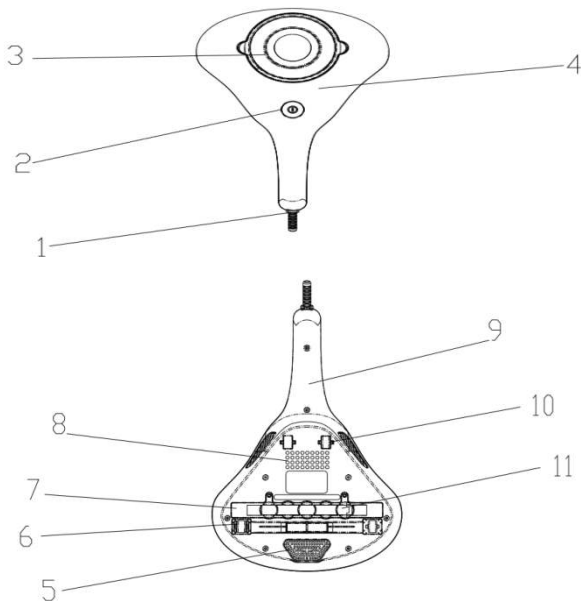
HINWEISE:

Dieses Gerät ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen des Geräts geeignet, außer diese werden beaufsichtigt oder haben eine ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten. Stellen Sie sicher, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bezeichnung der Komponenten und schematische Darstellung

Netzkabel

1. Ein/Aus-Schalter
2. Staubbehälter
3. Obere Abdeckung
4. Vibrationsplatte
5. Sicherheitsbügel
6. Abdeckung UV-Lampe
7. Luftauslass
8. Untere Abdeckung
9. Hinteres Rad
10. UV-Lampe

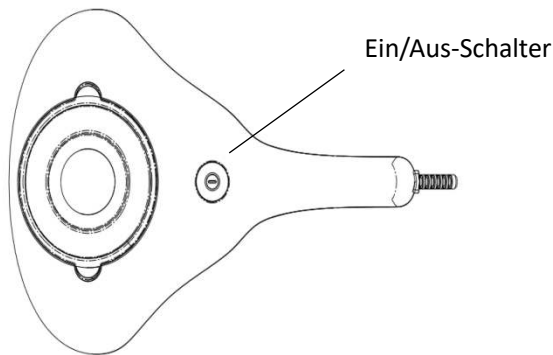


Technische Daten

Gerätetyp	Milben-Handstaubsauger mit Sterilisationsfunktion
Modell	MC-617P
Eingangsspannung/Frequenz	220-240 VAC, 50-60Hz
Motorleistung	300 W
Funktionsbereich	4 m
Lärm	≤76 dB
Vakuum	≥10 Kpa
Behälterinhalt	0,35 l

Bedienungsanleitung

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse und schalten Sie die Stromversorgung ein. Platzieren Sie das Gerät auf dem zu reinigenden Gegenstand (z. B. Ihrem Bett), drücken Sie den Ein/Aus-Schalter des Staubsaugers und die Lampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die UV-Lampe eingeschaltet ist. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, schieben und ziehen Sie das Gerät zur Reinigung langsam vor und zurück. (Die empfohlene Geschwindigkeit für die Bewegung ist weniger als 20 Sekunden pro Meter, dreimal vor und zurück.)

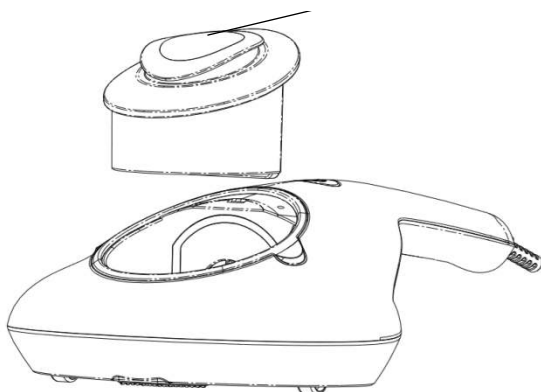


Reinigung und Pflege

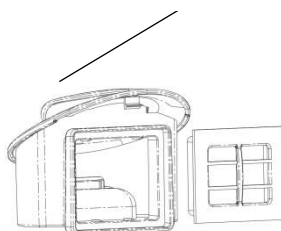
Reinigen Sie den HEPA-Filter regelmäßig und gründlich, da Milben in aufgesaugten Flusen unter Umständen nicht abgetötet werden und sich weiter vermehren können. Um eine sekundäre Verschmutzung zu vermeiden, sollte der HEPA-Filter nach der Verwendung gereinigt oder ein neuer HEPA-Filter eingesetzt werden.

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, fassen Sie den Griff des Staubbehälters und ziehen Sie diesen heraus. Ziehen Sie den HEPA-Filter heraus, entfernen Sie den Staub, spülen Sie den HEPA-Filter mit Wasser ab, trocknen Sie ihn und setzen Sie den Filter dann wieder ein.

Griff für Staubbehälter



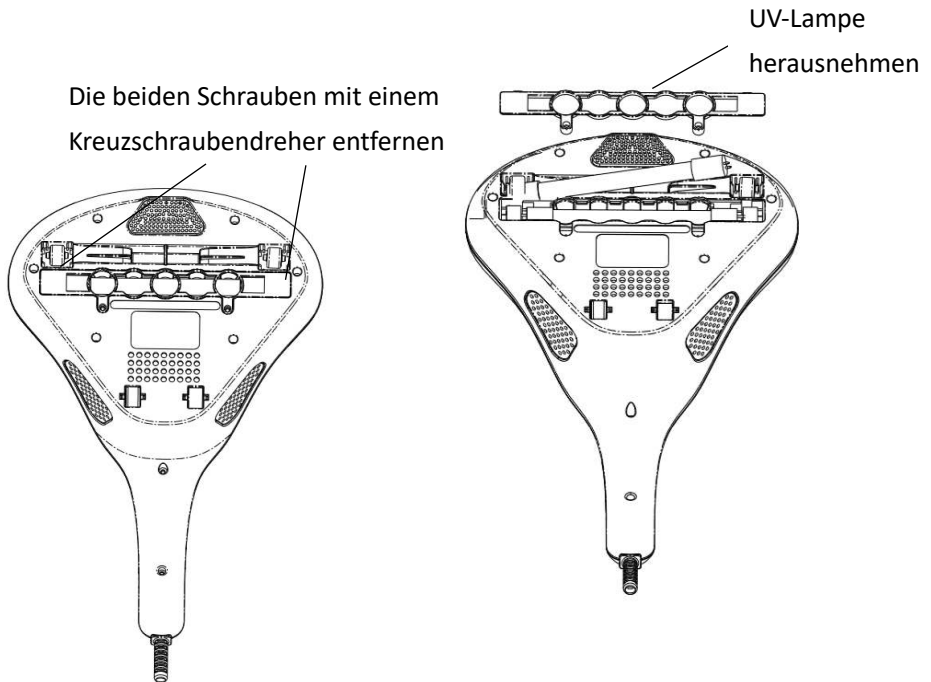
HEPA-Filter



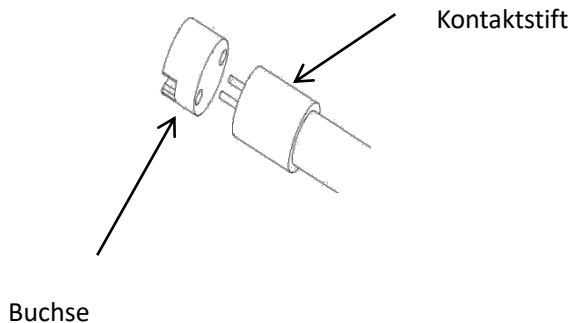
Reinigung der UV-Lampe

Auch wenn die Wirkung von ultraviolettem Licht stark ist, beeinflussen Staub und Flecken auf der Lampe die Lichtdurchdringung. Das Quarzrohr sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine Beeinträchtigung der UV-Durchlässigkeit und der Lichtintensität zu vermeiden.

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, drehen Sie das Gerät dann mit der Oberseite nach unten, entfernen Sie die beiden mittleren Schrauben mit einem Schraubendreher, öffnen Sie die Abdeckung der UV-Lampe nach oben und nehmen Sie die UV-Lampeneinheit (mit Lampenfassung) heraus.



2. Nachdem die Lampenbaugruppe entfernt wurde, drücken Sie den Lampenkopf wie in der Abbildung gezeigt zusammen und nehmen Sie die Lampe aus der Lampenfassung. Die Lampe ist ein empfindliches Teil. Stellen Sie sicher, dass die Lampe nach dem Entfernen abgewischt wird.



3. Wenn Sie die Lampe abgewischt haben oder eine neue Lampe bereitsteht, setzen Sie die Lampe in die Lampenfassung ein, führen Sie das Kabel in die Installationsnut des Erdungsstifts ein, bringen Sie die UV-Lampenabdeckung wieder an und befestigen Sie diese mit den Schrauben.

Reinigen des Geräts

1. Alle routinemäßigen Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen durchgeführt werden, nachdem der Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose gezogen wurde.
2. Reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig, um eine Fehlfunktion des Staubsaugers zu vermeiden.
3. Die Oberfläche des Staubsaugers darf nicht mit Benzin oder Öl gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch mit einem neutralen Reinigungsmittel. Das Tuch muss vor dem Abwischen ausgewrungen werden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die elektrischen Komponenten des Staubsaugers eindringt.
4. Wickeln Sie das Netzkabel auf und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
5. Halten Sie den Lagerort trocken.
6. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Fehlerbehebung

Der Benutzer kann das Gerät bei den folgenden allgemeinen Probleme selbst überprüfen: Hinweis: Wenn Sie eines der folgenden Probleme feststellen, schalten Sie bitte sofort den Ein/Aus-Schalter aus, um Schäden am Gerät und andere Gefahren zu vermeiden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät kann nicht eingeschaltet werden	Netzstecker ist eingesteckt	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose
	Steckdose hat keine Stromversorgung	Überprüfen Sie die Sicherung
	Schalter des Staubsaugers ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Staubsauger ein
Geringe Saugkraft oder ungewöhnliches Geräusch	Staubbehälter ist voll	Leeren Sie den Staubbehälter
	HEPA-Filter mit Staub gefüllt	Reinigen Sie den Filter und den HEPA-Filter
Während der Benutzung tritt Staub aus	Filter im Staubbehälter ist beschädigt	Verwenden Sie das Gerät nicht weiter und ersetzen Sie den Filter
	Kein HEPA-Filter installiert	Verwenden Sie das Gerät nicht weiter und installieren Sie einen HEPA-Filter
UV-Lampe leuchtet nicht	Unterseite des Geräts drückt nicht auf die Druckrolle	Leichten Druck auf die Rolle ausüben
	UV-Lampe ist beschädigt	Kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung, setzen Sie eine neue UV-Lampe ein
Vibrationsplatte funktioniert nicht	Taste für Vibrationssteuerung nicht eingeschaltet	Drücken Sie erneut auf die Taste für die Vibrationssteuerung
	Interne Komponenten sind beschädigt	Reparatur und Ersatz der Komponenten

[FR] Consignes de sécurité du produit

AVERTISSEMENT :

- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent d'entretien ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers que cela implique.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, voire manquant d'expérience et de compétences, sous réserve que celles-ci soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre du produit et aux risques encourus.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.**
- **Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.**
- **Tenez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **N'immergez jamais cet appareil dans de l'eau.**
- **Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, notamment :**
 - **les cuisines destinées au personnel des magasins, des bureaux ou d'autres lieux de travail ;**
 - **les fermes ;**
 - **les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements de type résidentiel ;**
 - **les gîtes touristiques et autres établissements similaires.**

Veillez suivre les avertissements de base ci-dessous lors de l'utilisation de ce produit :
Ne regardez pas directement la lampe UV à quelque moment que ce soit, afin d'éviter de vous blesser les yeux.

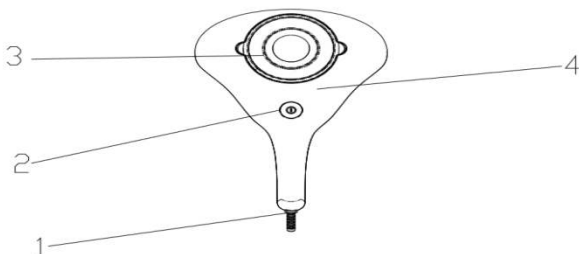
1. Les rayons UV peuvent endommager la peau et les yeux des personnes et des animaux. N'y exposez pas les personnes, les plantes ou les animaux.
2. Veillez tester les objets à stériliser et stérilisés par radiation d'abord de manière locale, afin d'éviter d'endommager les matières sensibles à la lumière ou les matières qui ne résistent pas aux UV.
3. Veillez ne pas endommager intentionnellement la roulette (interrupteur de sécurité) sur le fond du produit, car cela annulerait l'effet protecteur sur le voyant UV.
4. Veillez ne pas toucher délibérément la fiche de l'aspirateur portable afin d'éviter un risque d'électrocution.
5. Ne pas brancher l'aspirateur à la prise d'alimentation lorsque vous êtes absent(e). Débranchez l'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée ou avant d'effectuer un entretien ou une réparation.
6. Pour réduire les risques d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
7. Veillez utiliser l'appareil conformément aux instructions de ce manuel. Utilisez uniquement les fonctionnalités recommandées dans ce mode d'emploi.
8. N'utilisez pas l'appareil lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés. En cas de chute, endommagement ou placement à l'extérieur ou encore chute dans l'eau, l'appareil ne peut pas fonctionner. Veillez l'envoyer au service d'entretien pour sa réparation.
9. L'utilisation du produit concerne un usage domestique général, veuillez ne pas l'utiliser à des fins commerciales ou autres.
10. Veillez à ce que l'appareil n'absorbe pas d'objets acérés tels que du verre de laitier et des vis, ou des déchets de construction, etc. afin de ne pas endommager l'appareil.
11. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation comme poignée ni tirer sur le cordon d'alimentation en le faisant passer sur des bords acérés. Et ne pas placer l'aspirateur sur une surface brûlante.

12. Ne pas l'utiliser lorsque l'un quelconque des événements est obstrué. Cela risquerait d'endommager le moteur. Garder l'appareil éloigné de la poussière, la peluche, les cheveux et tout ce qui risquerait d'obstruer le flux lorsque vous le rangez.
13. Garder l'appareil éloigné de l'ouverture de l'aspirateur et des pièces mobiles de l'aspirateur ou de toute partie des cheveux, vêtements, téléphones portable et du corps.
14. Mettre le commutateur de l'appareil hors tension avant de retirer la fiche d'alimentation.
15. Ne pas aspirer d'objets brûlants ou fumants quels qu'ils soient. Il peut s'agir de mégots de cigarette, d'allumettes ou de cendre brûlante.
16. Ne pas l'utiliser lorsqu'aucun bac à poussière ni filtre n'est installé. Cela risquerait d'endommager le moteur.
17. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation nécessitant un nouveau cordon, veillez à le faire remplacer par un professionnel ou un point de service désigné. Ne pas démonter l'appareil soi-même car cela pourrait être dangereux.

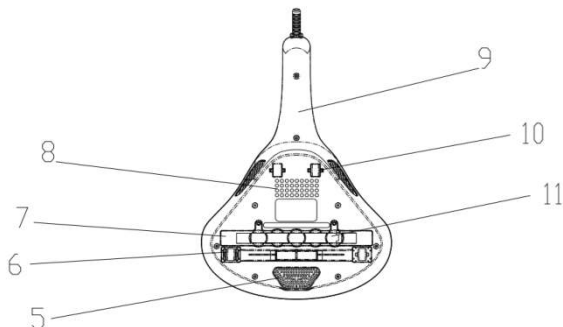
REMARQUES :

certaines personnes ne doivent pas utiliser ce produit, comme les enfants, les personnes handicapées, les personnes présentant des maladies mentales ou les personnes sans expérience ou avec des connaissances insuffisantes. Elles peuvent néanmoins l'utiliser de manière sûre en étant supervisées. Veillez à ce que les enfants n'utilisent pas ce produit comme un jouet.

Nom des pièces du produit et diagramme



1. Cordon d'alimentation
2. Interrupteur
3. Bac à poussière
4. Couvercle supérieur
5. Coussinet isolant
6. Barre de sécurité
7. Couvercle de la lampe UV
8. Sortie d'air
9. Couvercle inférieur
10. Roulette
11. Lampe UV

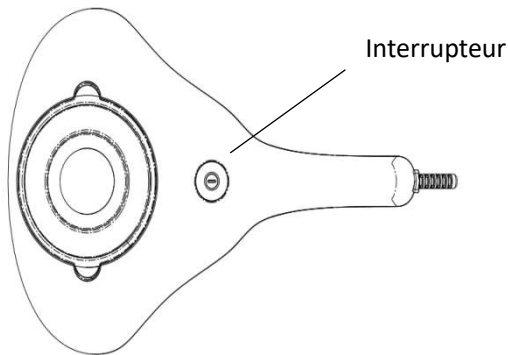


Caractéristiques techniques du produit

Catégorie de produit	Aspirateur de stérilisation et tue-mite
Modèle de produit	MC-617P
Tension d'entrée et fréquence	CA 220-240V ~ 50-60Hz
Puissance du moteur	300 W
Rayon de fonctionnement	4 M
Bruit	≤ 76 dB
Vide	≥ 10 kPa
Capacité du réservoir	0,35 L

Mode d'emploi

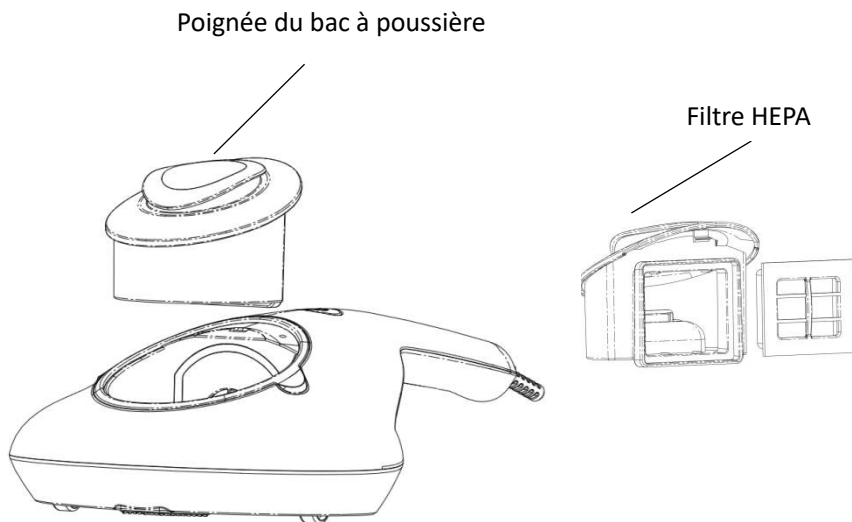
1. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise et mettre l'alimentation sous tension. Placer l'appareil sur l'élément à nettoyer (tel qu'un lit), appuyer sur le bouton de l'interrupteur de l'aspirateur. Le voyant UV s'illumine, ce qui indique que la lampe UV commence à fonctionner. Après le démarrage de l'appareil, faire effectuer un mouvement de va-et-vient à l'appareil pour procéder au nettoyage. (La vitesse de nettoyage recommandée est inférieure à 20 secondes par mètre, selon trois fois en va-et-vient)



Nettoyage et entretien

Nettoyer régulièrement et efficacement le filtre HEPA car il est possible que les mites présentes dans la ouate adsorbée ne soient pas tuées et continuent de se reproduire. Pour éviter une pollution secondaire, il faut nettoyer le filtre HEPA après un fonctionnement, alternativement il faut le remplacer par un nouvel HEPA.

1. Mettre l'appareil hors tension, débrancher la fiche d'alimentation, prendre la poignée du bac à poussière et enlever le bac à poussière. Extraire l'unité HEPA, nettoyer la poussière, rincer le filtre HEPA avec de l'eau, le sécher et l'enfoncer dans le réservoir.

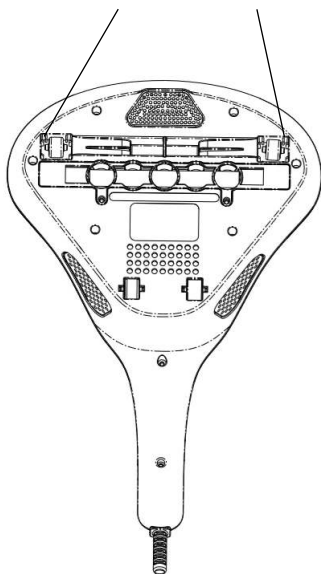


Nettoyage de la lampe UV

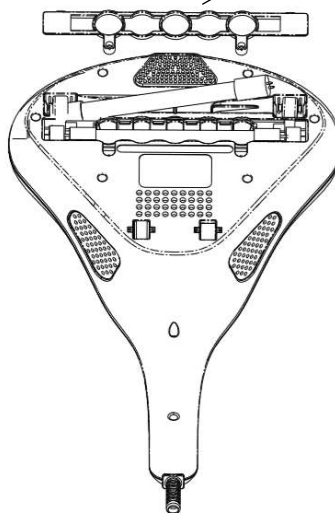
Bien que la pénétration de la lumière ultraviolette soit forte, de la poussière et des taches présentes sur le tube affectent directement sa capacité de pénétration. Le tube de quartz doit être nettoyé régulièrement pour ne pas affecter la transmission et l'intensité du rayonnement UV.

1. Confirmez d'abord que la machine est hors tension, puis tournez l'appareil pour ouvrir son fond, utilisez un tournevis pour retirer les deux vis du milieu, ouvrez le couvercle de la lampe UV vers le haut, puis retirez l'ensemble de la lampe UV (avec son porte-lampe)

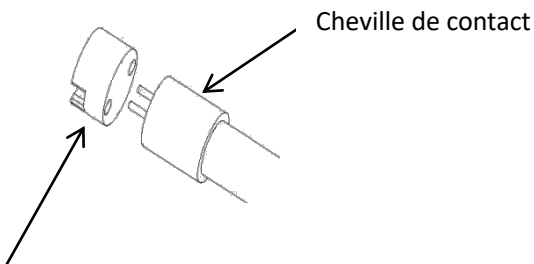
Utiliser un tournevis cruciforme pour enlever les deux vis



Enlever la lampe UV



2. Après le retrait de l'ensemble de lampe, saisissez la tête de la lampe comme illustré sur la figure et retirez la lampe du porte-lampe. La lampe est une pièce vulnérable. Procédez avec soin lorsque vous essuyez la lampe.



Orifices connecteurs

3. Après avoir essuyé la lampe ou lorsque la nouvelle lampe est prête, insérez la lampe dans le porte-lampe, réglez la longueur du tube dans la rainure d'installation de la brosse de sol, appliquez le couvercle de la lampe UV et fixez-le avec les vis.

Nettoyage de l'appareil

1. Tout entretien ou réparation de routine doit être réalisé après avoir débranché l'alimentation de l'aspirateur.
2. Nettoyer fréquemment les déchets contenus dans le collecteur de poussière afin d'éviter un dysfonctionnement de l'aspirateur.
3. La surface de l'aspirateur ne doit pas être frottée avec de l'essence ou de l'huile. Utiliser un chiffon doux ou un détergent neutre pour frotter. Il faut tordre la lavette lors du frottage. Ne pas laisser l'eau pénétrer dans les composants électriques de l'aspirateur.
4. Rassembler le cordon d'alimentation et le ranger avec l'appareil.
5. Garder l'espace de stockage sec
6. Il ne faut pas empiler d'objets lourds au-dessus de l'appareil

Dépannage

Les utilisateurs peuvent résoudre les problèmes suivants eux-mêmes. Remarque : lorsque vous trouvez les problèmes suivants, veuillez mettre l'appareil hors tension en désactivant l'interrupteur pour éviter d'endommager l'appareil et prévenir d'autres dangers.

Symptôme	Cause possible	Solution
Arrêt du fonctionnement	La fiche d'alimentation n'est pas insérée dans la prise	Insérer à nouveau la prise
	Prise d'alimentation hors tension	Vérifier le disjoncteur
	L'interrupteur de l'aspirateur n'a pas fonctionné	Mettre l'interrupteur de l'aspirateur sous tension
La succion est plus faible ou produit un son anormal	Le collecteur de poussière est plein	Nettoyer le collecteur de poussière
	La couche de filtration HEPA est remplie de poussière	Nettoyer le filtre et le filtre HEPA
De la poussière se dégage en cours d'utilisation	Le filtre du collecteur de poussière est endommagé	Arrêter immédiatement l'utilisation et remplacer le filtre avec un nouvel article.
	Oubli d'installation du filtre HEPA	Arrêter immédiatement l'utilisation et installer un filtre HEPA
Le voyant UV ne s'allume pas	Le fond de l'appareil n'est pas situé sous la roulette de pression	Forçage léger, écrasement de la roulette
	Domages de la lampe UV	Contactez le service d'après-vente, installez une nouvelle lampe UV
Le coussinet isolant ne fonctionne pas	Le bouton de commande de la vibration n'est pas sous tension	Appuyer à nouveau sur le bouton tactile
	Domage du composant externe	Réparation et remplacement

[NL] Veiligheidsinstructies voor product

WAARSCHUWING:

- Als het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te voorkomen
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder als zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als ze de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en licht onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het apparaat en zijn snoer buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden ondergedompeld in water
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en vergelijkbare toepassingen, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
 - Boerderijen
 - Door klanten in hotels, motels en andere omgevingen
 - B&B-achtige omgevingen

Volg de basale onderstaande waarschuwingen wanneer u dit product gebruikt:

Kijk op geen enkel moment in de verlichte UV-lamp om oogletsel te voorkomen.

1. UV-stralen kunnen de huid en ogen van mensen en dieren beschadigen. Zorg dat mensen, planten of dieren niet rechtstreeks worden blootgesteld.
2. Test het voorwerp dat moet worden gesteriliseerd en wordt gesteriliseerd door straling eerst ter plekke om schade aan lichtgevoelige materialen of niet-UV-bestendige materialen te voorkomen.
3. Beschadig de roller (veiligheidsschakelaar) aan de onderkant van het product niet opzettelijk zodat de UV-lamp zijn bescherming verliest.
4. Raak de stekker van de handstofzuiger niet met opzet aan om het risico van een elektrische schok te voorkomen.
5. Laat de stekker van de stofzuiger niet in het stopcontact zitten als u afwezig bent. Verwijder de stekker als het apparaat niet wordt gebruikt of voorafgaand aan onderhoud.
6. Niet buitenshuis of op een natte ondergrond gebruiken om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
7. Gebruik het apparaat conform deze handleiding. Gebruik uitsluitend de functies die in deze handleiding worden aanbevolen.
8. Niet gebruiken als de stekker of het snoer beschadigd is. Als het product is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in water is gevallen, zal het niet werken. Stuur het voor reparatie naar de onderhoudsafdeling.
9. Dit product is bedoeld voor algemeen huishoudelijk gebruik; gebruik het niet voor commerciële of andere doeleinden.
10. Probeer geen scherpe voorwerpen op te zuigen, zoals glasdeeltjes en schroeven, maar ook bouwafval enz., om schade aan het apparaat te voorkomen.
11. Gebruik het snoer niet als handvat en trek het snoer niet langs scherpe randen. En zet de stofzuiger niet op een hete ondergrond.

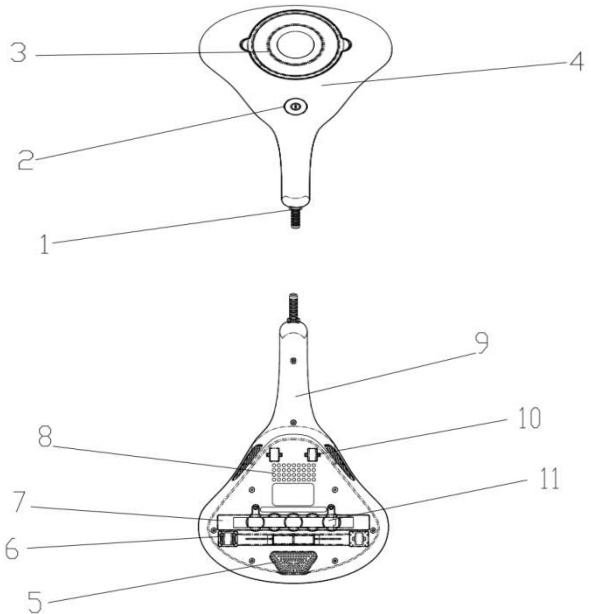
12. Niet gebruiken als er een luchtkanaal is geblokkeerd. Dit kan de motor beschadigen. Houd het opgeslagen apparaat uit de buurt van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen blokkeren.
13. Houd haar, kleding, mobiele telefoon en lichaam uit de buurt van de opening en van de bewegende onderdelen van de stofzuiger.
14. Zet het apparaat uit voordat u de stekker loshaalt.
15. Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op. Denk daarbij aan peuken, lucifers of hete as.
16. Niet gebruiken zonder aangebrachte afvalbakken of filters. Anders kan de motor beschadigd worden.
17. Als het snoer beschadigd is en vervangen moet worden, zorg dan dat het wordt gerepareerd door een professionele of een daartoe aangewezen onderhoudsdienst. Haal het apparaat niet zelf uit elkaar om gevaar te voorkomen.

OPMERKINGEN:

Sommige specifieke mensen zijn niet geschikt voor dit product, zoals kinderen, mensen met beperkingen, mensen met psychische aandoeningen of mensen met een gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen dit product alleen gebruiken als zij toezicht krijgen en veilig zijn. Zorg ervoor dat kinderen dit product niet als speelgoed gebruiken.

Naam van productonderdeel en schema

1. Snoer
2. Aan-uitschakelaar
3. Stofcassette
4. Bovenafdekking
5. Trilpad
6. Veiligheidsbalk
7. UV-lampafdekking
8. Luchtuitlaat
9. Onderafdekking
10. Achterwieltje
11. UV-lamp

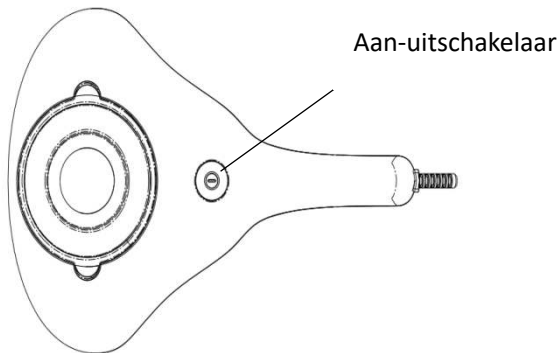


Technische productgegevens

Productcategorie	Sterilisatie- en antimijststofzuiger
Productmodel	MC-617P
Ingangsspanning en frequentie	AC 220-240V ~ 50-60Hz
Motorvermogen	300 W
Werkingsbereik	4 meter
Lawaai	≤ 76 dB
Vacuüm	≥ 10 Kpa
Inhoud reservoir	0,35 l

Gebruiksaanwijzing

1. Steek het snoer in het stopcontact en zet het apparaat aan. Zet het apparaat op het schoon te maken voorwerp (zoals het bed), druk op de stroomknop op de stofzuiger en de UV-lamp gaat branden. Dit duidt erop dat de UV-lamp werkt. Nadat het apparaat is aangezet, duwt en trekt u het langzaam naar voren en naar achteren om schoon te maken. (De aanbevolen reinigingssnelheid is minder dan 20 seconden per meter, drie keer voor- en achterwaarts)

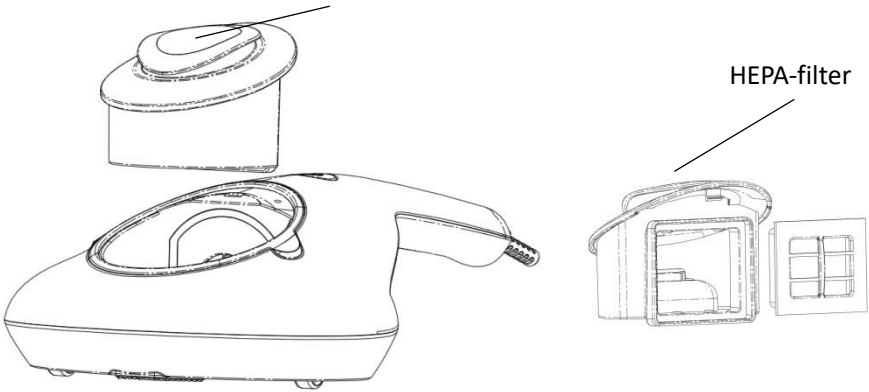


Reiniging en onderhoud

Reinig en filter het HEPA-filter regelmatig en efficiënt, want de mijten in het afgezogen katoen zijn mogelijk niet dood en blijven zich vermenigvuldigen. Om een tweede vervuiling te voorkomen, moet het HEPA-filter na gebruik worden schoongemaakt of worden vervangen door een nieuw HEPA-filter.

1. Zet het apparaat uit, haal de stekker los, pak de greep van de stofcassette vast en trek de stofcassette naar buiten. Neem het HEPA-filter eruit, gooi het stof weg, spoel het HEPA-filter met water, laat dit drogen en duw het vast in het reservoir.

Handgreep stofcassette

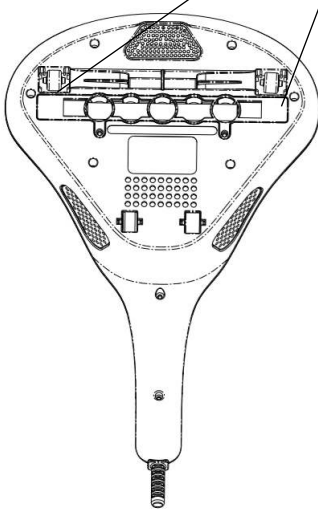


De UV-lamp schoonmaken

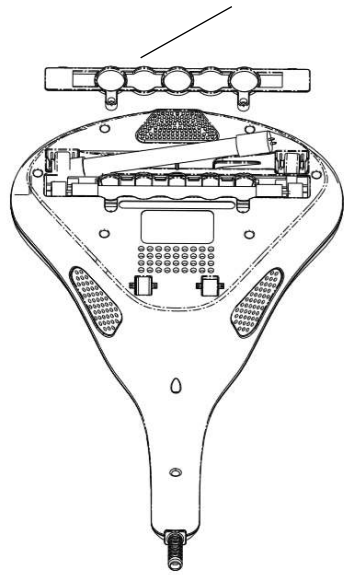
Hoewel het ultraviolette licht krachtig doordringt, hebben stof en vlekken op de buis direct invloed op zijn vermogen tot doordringing. De kwartsbuis moet regelmatig worden schoongemaakt om invloed op de UV-overdracht en -intensiteit te voorkomen.

1. Controleer eerst of het apparaat uitstaat. Leg daarna het apparaat met de onderkant naar boven, verwijder de middelste twee schroeven met een schroevendraaier, verwijder de UV-lampafdekking naar boven en verwijder de UV-lamp (met lamphouder).

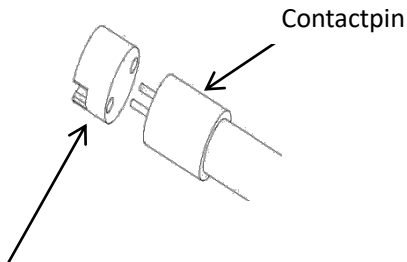
Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de twee schroeven te verwijderen



Verwijder de UV-lamp



2. Nadat de lampeenheid is verwijderd, pakt u de lampkop vast op de getoonde wijze in de afbeelding en haalt u de lamp uit de lamphouder. De lamp is een kwetsbaar onderdeel. Maak de lamp na verwijdering schoon.



Contactbus

Contactpin

3. Nadat de lamp is schoongeveegd of de nieuwe lamp gereed is, steekt u de lamp in de lamphouder, past u de lengte aan in de installatiegleuf van de vloerborstel, plaatst u de UV-lampafdekking en bevestigt u deze met schroeven.

Het apparaat schoonmaken

1. Al het vaste onderhoud en onderhoudswerk moet worden uitgevoerd nadat de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact is gehaald.
2. Gooi het afval in de stofcassette geregeld weg om een slechte werking van de stofzuiger te voorkomen.
3. Het oppervlak van de stofzuiger mag niet met wasbenzine of olie worden afgenomen. Gebruik een zachte doek of een neutrale reiniger om te poetsen. De doek moet tijdens het poetsen worden uitgewrongen. Laat geen water terechtkomen in de elektrische onderdelen van de stofzuiger.
4. Maak een bundel van het snoer en berg dit bij het apparaat op.
5. Houd de bewaarplek droog.
6. Zet geen zware voorwerpen op het apparaat.

Problemen oplossen

Gebruikers kunnen zelf een controle uitvoeren als ze de volgende algemene problemen tegenkomen: Let op: Zet de schakelaar onmiddellijk uit als u de volgende problemen tegenkomt, zodat schade aan het apparaat en andere gevaren worden voorkomen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Werkt niet	Stekker zit niet in stopcontact	Breng de stekker opnieuw aan
	Stopcontact zonder spanning	Controleer de aardlekschakelaar
	Stofzuiger ging met schakelaar niet aan	Zet de stofzuigerschakelaar aan
Minder zuigkracht of maakt vreemd geluid	Stofcassette zit vol	Maak de stofcassette leeg
	HEPA-filtratielaag gevuld met stof	Maak het filter en HEPA-filter schoon
Tijdens gebruik is stof naar buiten gekomen	Schade aan het filter in de stofcassette	Stop nu met gebruik en gebruik een nieuw filter.
	HEPA-filter niet aangebracht	Stop onmiddellijk met gebruik en breng het HEPA-filter aan
UV-verlichting brandt niet	Onderkant van apparaat niet onder druk van roller	Duw met enige kracht op de roller
	Schade UV-lamp	Neem contact op met aftersales, gebruik nieuwe UV-lamp
Trilpad werkt niet	Trilregelknop niet aangezet	Druk nogmaals op de aanraakknop
	Schade aan inwendig onderdeel	Reparatie en vervanging

[IT] Istruzioni di sicurezza del prodotto

AVVERTENZA:

- Per evitare situazioni di pericolo, far sostituire il cavo di alimentazione danneggiato dal produttore, un addetto all'assistenza o un tecnico qualificato
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su solo se supervisionati o istruiti sull'utilizzo sicuro del dispositivo e consapevoli dei possibili rischi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'utilizzo sicuro del dispositivo e consapevoli dei possibili rischi.
- Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria potranno essere eseguite dai bambini con un'età superiore a 8 anni e solo se supervisionati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni
- Non immergere l'apparecchio in acqua
- L'apparecchio è adatto a utilizzi in ambienti domestici o simili, come ad esempio:
 - Cucine destinate al personale di punti vendita, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Agriturismo
 - Ambienti destinati ai clienti di hotel, motel e altre strutture residenziali
 - Strutture ricettive come bed and breakfast

Durante l'utilizzo del prodotto, prestare attenzione alle avvertenze specificate di seguito:

Per evitare lesioni agli occhi, non fissare la luce della lampada a UV.

1. I raggi UV sono nocivi per la pelle e gli occhi di esseri umani e animali. Non esporre esseri umani, piante o animali all'azione diretta dei raggi UV.
2. Per evitare di danneggiare materiali fotosensibili o non resistenti ai raggi UV, testare dapprima una piccola porzione dell'oggetto da sterilizzare mediante irradiazione.
3. Non danneggiare intenzionalmente il rullo (interruttore di sicurezza) posto sulla parte inferiore del prodotto che funge da dispositivo di protezione per la lampada a UV.
4. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non toccare la spina dell'aspirapolvere portatile.
5. Non collegare l'aspirapolvere alla corrente quando ci si allontana dall'apparecchio. In caso di mancato utilizzo o di esecuzione di interventi di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla corrente.
6. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni o su superfici bagnate.
7. Utilizzare l'apparecchio in base alle istruzioni contenute nel presente manuale. Utilizzare esclusivamente le funzioni consigliate nel presente manuale.
8. Non utilizzare il prodotto in caso di danneggiamento della spina o del cavo di alimentazione. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente in caso di caduta a terra o in acqua, danneggiamento o utilizzo in ambienti esterni. Inviare il prodotto al reparto di assistenza per la riparazione.
9. Questo prodotto è stato concepito per utilizzi domestici generici e non è adatto a utilizzi commerciali o di altra natura.
10. Per non danneggiare l'apparecchio, evitare di aspirare oggetti appuntiti, tra cui schegge di vetro e viti, rifiuti da costruzione e così via.
11. Non utilizzare il cavo di alimentazione come manico e non tirarlo contro bordi acuminati. Non posizionare l'aspirapolvere su superfici calde.

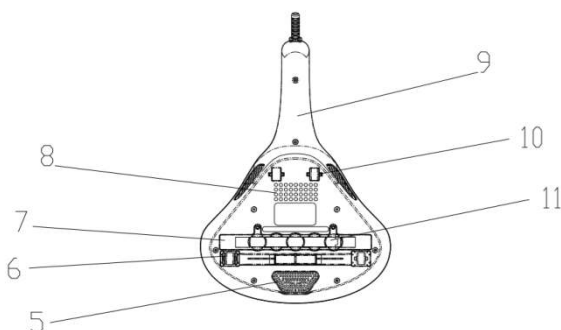
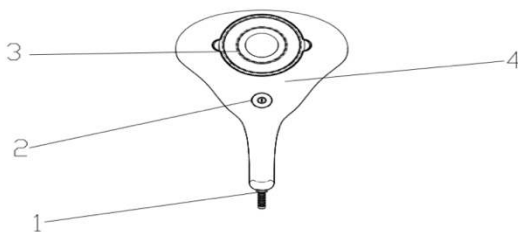
12. Non utilizzare l'apparecchio in caso di ostruzione di uno o più condotti dell'aria. Questa condizione potrebbe danneggiare il motorino. Tenere l'apparecchio lontano da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altro materiale che potrebbe ostruire il flusso d'aria durante la conservazione.
13. Tenere capelli, indumenti, cellulari e parti del corpo lontano dall'apertura dell'aspirapolvere e dai relativi componenti mobili.
14. Spegnerne l'interruttore della macchina prima di staccare la spina.
15. Non aspirare oggetti che bruciano o fumano, tra cui mozziconi di sigarette, fiammiferi o ceneri ardenti.
16. Non utilizzare l'apparecchio in mancanza del cassetto della polvere o del filtro. La mancanza di questi componenti potrebbe danneggiare il motorino.
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato e deve essere sostituito, far eseguire l'intervento da un tecnico qualificato o presso un centro assistenza autorizzato. Per evitare di creare situazioni di pericolo, non smontare l'apparecchio in modo autonomo.

NOTE:

Questo prodotto non è adatto a essere utilizzato da alcune categorie speciali di persone, tra cui bambini, disabili, persone affette da disturbi mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate e consapevoli dell'utilizzo corretto del prodotto. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto, in quanto non si tratta di un giocattolo.

Nomi dei componenti del prodotto e rappresentazione schematica

1. Cavo di alimentazione
2. Interruttore di accensione/spegnimento
3. Cassetto della polvere
4. Coperchio superiore
5. Cuscinetto vibrante
6. Barra di sicurezza
7. Coperchio lampada a UV
8. Bocchetta di uscita dell'aria
9. Coperchio inferiore
10. Ruota posteriore
11. Lampada a UV

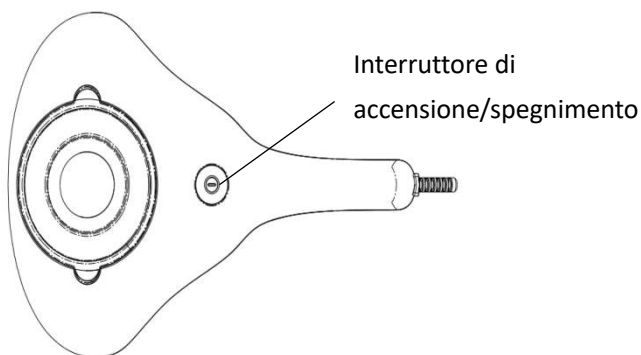


Specifiche tecniche del prodotto

Categoria del prodotto	Aspirapolvere per sterilizzazione e azione antiacaro
Modello del prodotto	MC-617P
Tensione di ingresso e frequenza	CA 220-240V ~ 50-60Hz
Potenza motore	300 W
Portata	4 m
Rumore	≤76 dB
Aspirazione	≥10 Kpa
Capacità serbatoio	0,35 l

Istruzioni per l'uso

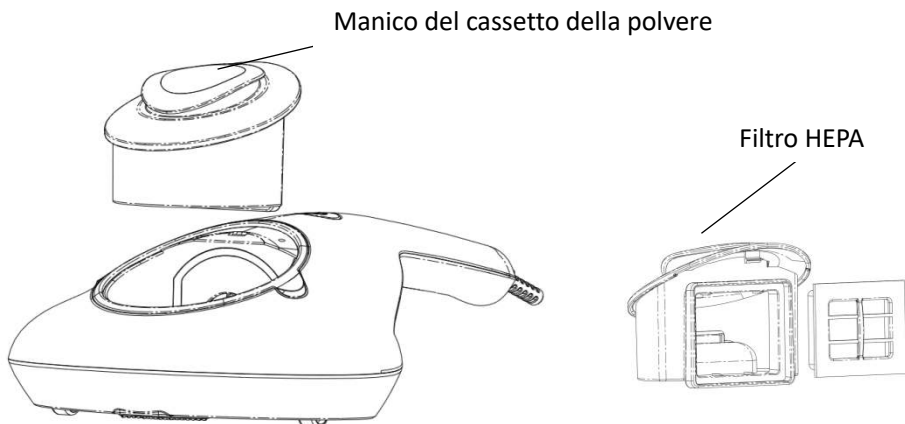
1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa e accendere il dispositivo. Posizionare la macchina sull'articolo da pulire (p. es. letto) e premere il pulsante dell'interruttore di accensione/spegnimento posto sull'aspirapolvere. A questo punto, la lampada a UV si illumina per indicare che il dispositivo è pronto all'uso. Dopo averla accesa, spostare lentamente la macchina in avanti e all'indietro per pulire le superfici (la velocità di pulizia consigliata è inferiore a 20 secondi al metro, con tre spostamenti in avanti e all'indietro).



Pulizia e manutenzione

Pulire regolarmente e accuratamente il filtro HEPA, in quanto gli acari intrappolati nell'ovatta assorbente potrebbero essere ancora vivi e continuare a proliferare. Per evitare ulteriori contaminazioni, pulire il filtro HEPA dopo ogni utilizzo oppure sostituirlo.

1. Spegnerla macchina, scollegare la spina, afferrare il manico del cassetto della polvere ed estrarre questo componente. Sollevare il gruppo HEPA verso l'esterno, rimuovere la polvere, sciacquare il filtro HEPA con acqua, asciugarlo e riposizionarlo nel serbatoio.

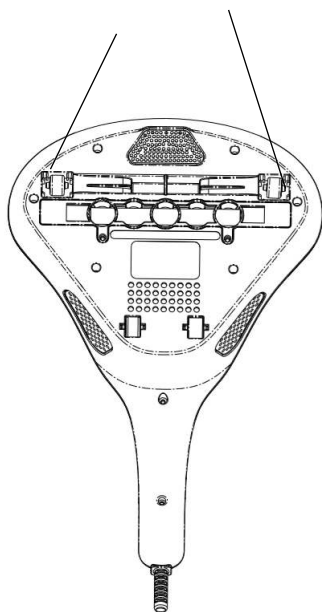


Pulizia della lampada a UV

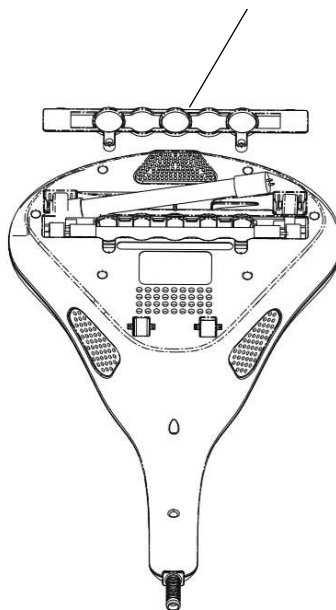
Anche se i raggi ultravioletti garantiscono un alto grado di penetrazione, l'eventuale presenza di polvere o macchie sul tubo potrebbe compromettere il funzionamento della macchina. Pulire regolarmente il tubo al quarzo per garantire una trasmittanza e un'intensità ottimali dei raggi UV.

1. In primo luogo, assicurarsi che la macchina sia spenta, quindi ruotarla verso il basso, utilizzare un cacciavite per rimuovere le due viti centrali, aprire il coperchio della lampada a UV verso l'alto ed estrarre il gruppo lampada a UV (con il portalampada)

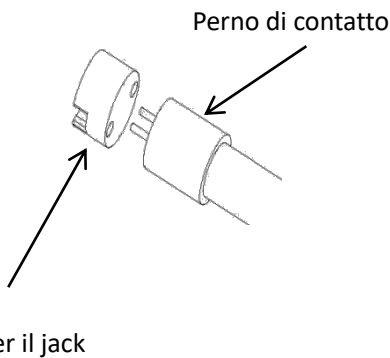
Per rimuovere le due viti,
utilizzare un cacciavite a croce



Estrarre la lampada a UV



2. In seguito alla rimozione del gruppo lampada, stringere la testa della lampada come mostrato in figura ed estrarre questo componente dal portalamпада. La lampada è un componente delicato. Pulirla in seguito alla rimozione.



3. Dopo aver pulito la lampada o aver predisposto il nuovo componente, inserire la lampada nel portalamпада, regolare la lunghezza del filo nella scanalatura per il montaggio della spazzola per pavimenti, coprire la protezione della lampada a UV e fissarla con le viti.

Pulizia della macchina

1. Tutti gli interventi di manutenzione ordinaria dovranno essere eseguiti dopo aver scollegato la spina della macchina dalla corrente.
2. Pulire frequentemente il cassetto della polvere per evitare eventuali malfunzionamenti dell'apparecchio.
3. Non sfregare le superfici dell'aspirapolvere con benzina o olio. Per strofinare le superfici della macchina, utilizzare un panno morbido o un detergente neutro. Strizzare il panno prima di strofinare. Fare in modo che all'interno dei componenti elettrici dell'aspirapolvere non penetri dell'acqua.
4. Avvolgere il cavo di alimentazione e conservarlo insieme alla macchina.
5. Mantenere il luogo di conservazione asciutto
6. Non appoggiare oggetti pesanti sulla macchina

Individuazione e risoluzione dei problemi

In caso di comparsa dei problemi generici riportati di seguito, è possibile intervenire autonomamente sulla macchina: Nota: se si riscontrano i problemi elencati di seguito, spegnere immediatamente l'interruttore per evitare di danneggiare la macchina e prevenire la comparsa di altri pericoli.

Sintomo del problema	Possibile causa	Soluzione
La macchina ha smesso di funzionare	La spina non è stata inserita nella presa	Inserire nuovamente la spina
	La presa non è alimentata	Controllare l'interruttore di circuito
	L'interruttore dell'aspirapolvere non si accende	Accendere l'interruttore dell'aspirapolvere
La potenza di aspirazione è ridotta oppure la macchina emette un rumore anomalo	Il cassetto della polvere è pieno	Pulire il cassetto della polvere
	Il filtro HEPA è pieno di polvere	Pulire il filtro e il filtro HEPA
La polvere fuoriesce dalla macchina durante l'uso	Il filtro nel cassetto della polvere è danneggiato	Interrompere immediatamente l'utilizzo della macchina e sostituire il cassetto della polvere.
	Il filtro HEPA non è stato montato	Interrompere immediatamente l'utilizzo della macchina e montare il filtro HEPA
La luce UV non si accende	Il rullo sulla parte inferiore della macchina non è posizionato correttamente	Forzare leggermente il rullo per posizionarlo correttamente
	La lampada a UV è danneggiata	Contattare il reparto post-vendita per far sostituire la lampada a UV
Il cuscinetto vibrante non funziona	Il pulsante di controllo della vibrazione non è acceso	Premere nuovamente il pulsante di controllo della vibrazione
	I componenti interni sono danneggiati	Ripararli e sostituirli

[ES] Instrucciones de seguridad del producto

ADVERTENCIA:

- Si el cable de alimentación resulta dañado, deberán sustituirlo el fabricante, su centro de servicio o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con una edad mínima de 8 años, siempre que cuenten con alguien que les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso correcto del aparato y comprendan los peligros asociados.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios pueden utilizar el aparato siempre que cuenten con alguien que las vigile o les proporcione instrucciones sobre el uso correcto del aparato y comprendan los peligros asociados.
- Los niños no deben utilizar nunca el aparato a modo de juguete.
- Asimismo, los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato salvo que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados por un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no debe sumergirse en agua.
- Este aparato está diseñado para su uso doméstico y en otros entornos similares, como los siguientes:
 - Comedores del personal de tiendas, oficinas y otros centros de trabajo.
 - Casas rurales.
 - Clientes de hoteles, hostales y otros entornos similares a los residenciales.
 - Albergues y establecimientos similares.

A la hora de usar este producto, siga las precauciones básicas que se indican a continuación:

Para evitar posibles lesiones, no mire nunca directamente la lámpara UV cuando esté encendida.

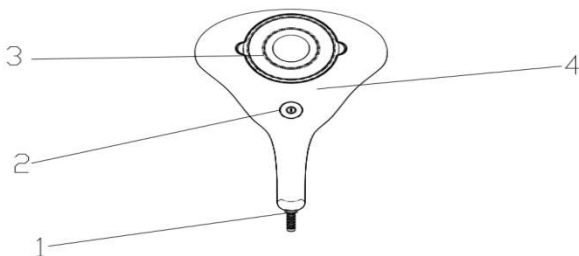
1. Los rayos UV pueden dañar la piel y los ojos de las personas y los animales. Evite que las personas, las plantas y los animales queden directamente expuestos a ellos.
2. Pruebe primero el aparato en una zona pequeña del objeto que desee esterilizar o irradiar con el fin de evitar posibles daños en los materiales fotosensibles o no resistentes a los rayos UV.
3. No dañe intencionadamente el rodillo (interruptor de seguridad) situado en la parte inferior del producto; si lo hace, eliminará la protección de la lámpara UV.
4. No toque a propósito el enchufe de la aspiradora portátil; si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica.
5. No deje la aspiradora enchufada a una toma de corriente si va a marcharse del lugar. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando y antes de realizar tareas de mantenimiento.
6. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no use el aparato al aire libre ni sobre superficies mojadas.
7. Use el aparato según las instrucciones de este manual. Use únicamente las funciones recomendadas en este manual.
8. No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación están dañados. Si el producto sufre una caída o daños, queda a la intemperie o cae en agua, dejará de funcionar. Envíelo al servicio técnico para que lo reparen.
9. Este producto está diseñado exclusivamente para su uso doméstico general; no lo utilice para fines comerciales o de otro tipo.
10. Para evitar que el aparato sufra daños, no aspire objetos afilados (por ejemplo, esquirlas de vidrio o clavos), escombros, etc.
11. No use el cable de alimentación como asidero ni lo roce contra aristas vivas. Tampoco coloque la aspiradora sobre una superficie caliente.
12. No use el aparato si hay algún conducto de aire obstruido. Si lo hace, podría dañar el motor. Al guardar el aparato,

- manténgalo alejado del polvo, las pelusas, los cabellos y cualquier otro objeto que pueda obstruir el flujo de aire.
13. Mantenga el cabello, la ropa, el teléfono móvil y el cuerpo alejados de la abertura y las partes móviles de la aspiradora.
 14. Apague el aparato con el interruptor antes de desenchufarlo.
 15. No aspire objetos encendidos o humeantes. Por ejemplo, colillas, cerillas o cenizas calientes.
 16. No utilice el aparato si el depósito y el filtro no están instalados. De lo contrario, podría dañar el motor.
 17. Si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, acuda a un técnico o un centro de servicio autorizado. Para evitar situaciones peligrosas, no lo desmonte usted mismo.

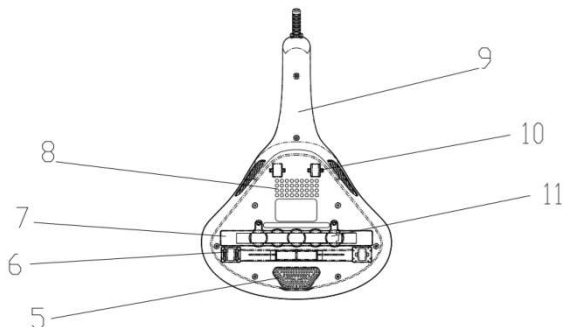
NOTA:

Este producto no es apto para que lo usen ciertas personas, como niños, personas con capacidades físicas o mentales disminuidas, personas con enfermedades mentales o personas que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios, salvo que un adulto los vigile y garantice su seguridad a la hora de usar el producto. Asegúrese de que los niños no utilicen este producto a modo de juguete.

Diagrama y nombres de los componentes



1. Cable de alimentación
2. Interruptor
3. Depósito de polvo
4. Cubierta superior
5. Amortiguador de vibraciones
6. Barra de seguridad
7. Cubierta de la lámpara UV
8. Salida de aire
9. Cubierta inferior
10. Rueda trasera
11. Lámpara UV

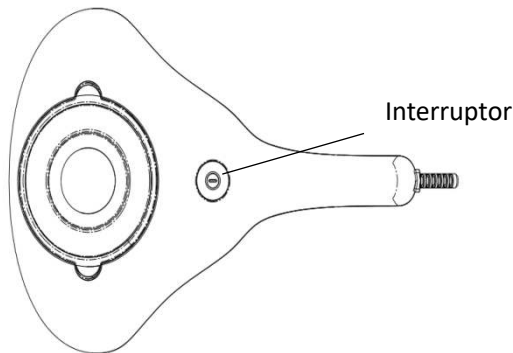


Especificaciones técnicas del producto

Categoría del producto	Aspiradora acaricida con función de esterilización
Modelo de producto	MC-617P
Tensión y frecuencia de alimentación	220-240V c.a. / 50-60Hz
Potencia del motor	300 W
Radio de funcionamiento	4 m
Ruido	≤76 dB
Vacío	≥10 kPa
Capacidad del depósito	0,35 l

Instrucciones de uso

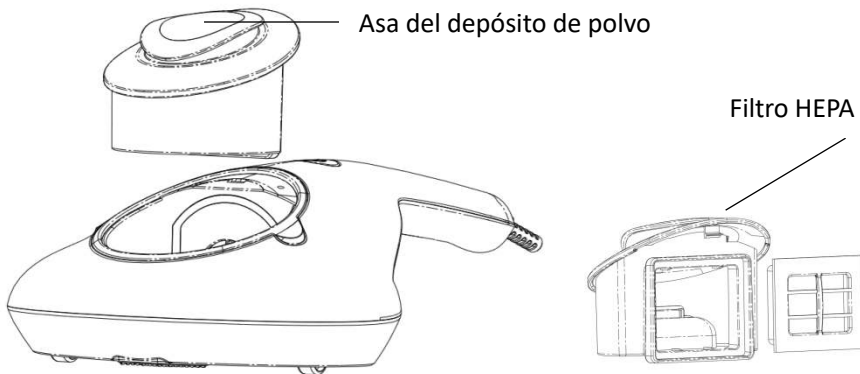
1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente y encienda el aparato. Coloque el aparato sobre el objeto que desea limpiar (por ejemplo, una cama) y pulse el interruptor de la aspiradora; la lámpara UV se iluminará, lo que indicará que ha empezado a funcionar. Una vez que el aparato empiece a funcionar, muévelo lentamente hacia adelante y hacia atrás para realizar la limpieza. (Para la limpieza se recomienda una velocidad inferior a 20 segundos por metro, moviendo el aparato tres veces hacia adelante y hacia atrás).



Limpeza y mantenimiento

Limpie de forma frecuente y eficiente el filtro HEPA, ya que es posible que los ácaros aspirados y retenidos en el algodón no estén muertos y sigan reproduciéndose. Para evitar la contaminación secundaria, el filtro HEPA debe limpiarse después de cada uso o sustituirse según sea necesario.

1. Apague el aparato y desenchúfelo; después, sujete el depósito de polvo por el asidero y extráigalo. Levante el conjunto del filtro HEPA y tire de él hacia fuera; a continuación, limpie el polvo, enjuague el filtro HEPA con agua, séquelo y vuelva a colocarlo en el depósito.

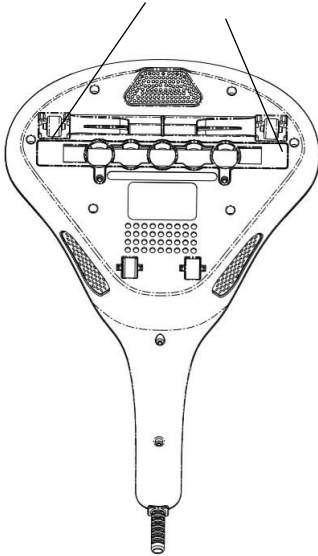


Limpieza de la lámpara UV

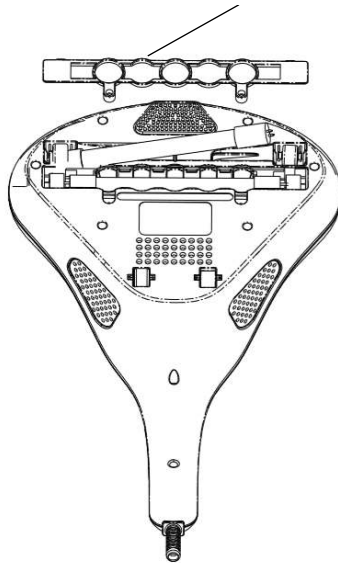
Aunque la luz ultravioleta tiene una gran capacidad de penetración, la presencia de polvo y manchas en el tubo afectan directamente a dicha capacidad. Limpie con frecuencia el tubo de cuarzo para evitar efectos negativos sobre la transmitancia e intensidad de la luz UV.

1. En primer lugar, asegúrese de que el aparato esté desconectado; después, colóquelo boca abajo, use un destornillador para quitar los dos tornillos centrales, levante la cubierta de la lámpara UV y extraiga el conjunto de la lámpara UV (con el portalámparas).

Use un destornillador de estrella para quitar los dos tornillos

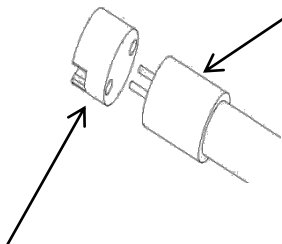


Extraiga la lámpara UV



2. Una vez haya extraído el conjunto de la lámpara, sujete el cabezal de la lámpara como se muestra en la figura y separe la lámpara del portalámparas. La lámpara es un objeto frágil. Límpiela siempre una vez que la haya extraído.

Clavija de contacto



Orificios de conexión

3. Después de limpiar la lámpara o tener preparada la nueva lámpara, acóplela al portalámparas, ajuste la longitud del cable en la ranura de montaje del cepillo inferior, coloque la cubierta de la lámpara UV y fíjela con los tornillos.

Limpieza del aparato

1. Todas las tareas de mantenimiento, incluidas las rutinarias, deben llevarse a cabo con la aspiradora desenchufada.
2. Vacíe a menudo el depósito de polvo para evitar que la aspiradora funcione incorrectamente.
3. No frote la superficie de la aspiradora con gasolina o aceite. Use un paño suave o detergente neutro para limpiarla. Scurra el paño antes de frotar el aparato. Evite que entre agua en los componentes eléctricos de la aspiradora.
4. Enrolle el cable de alimentación y guárdelo con la aspiradora.
5. Guarde el aparato en un lugar seco.
6. No apile objetos pesados sobre el aparato.

Resolución de problemas

Los usuarios del aparato pueden hacer ciertas comprobaciones si se encuentran con los siguientes problemas generales. Nota: Si detecta alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el aparato para evitar posibles daños en él y otras situaciones peligrosas.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	Vuelva a conectar el enchufe.
	La toma de corriente no recibe suministro eléctrico.	Compruebe el interruptor diferencial.
	La aspiradora no está encendida.	Encienda la aspiradora.
Reducción de la capacidad de succión o sonido anómalo.	El depósito de polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	El filtro HEPA está lleno de polvo.	Limpie el filtro y el filtro HEPA.
Sale polvo del aparato durante su uso.	El filtro del depósito de polvo está dañado.	Deje de usar el aparato y sustituya el filtro por uno nuevo.
	El filtro HEPA no está instalado.	Deje de usar el aparato inmediatamente e instale un filtro HEPA.
La luz UV no funciona.	No se ha presionado bien el rodillo de la parte inferior del aparato.	Presione el rodillo aplicando una ligera fuerza.
	La lámpara UV está dañada.	Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la lámpara UV.
El amortiguador de vibraciones no funciona.	No ha pulsado el botón de control de vibraciones.	Pulse el botón de control de vibraciones.
	Daños en un componente interno.	Solicite su reparación o sustitución.



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het

product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de bestaande op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.